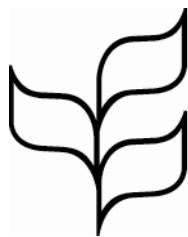




CBD



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBI/1/5/Add.2
1 April 2016

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
Первое совещание
Монреаль, Канада, 2-6 мая 2016 года
Пункт 7 предварительной повестки дня*

**СТРАТЕГИЧЕСКИЕ МЕРЫ ПО ПОВЫШЕНИЮ АКТУАЛИЗАЦИИ ТЕМАТИКИ
БИОРАЗНООБРАЗИЯ: МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫЕ ВОПРОСЫ**

Записка Исполнительного секретаря

Добавление

ВВЕДЕНИЕ

1. В рамках пункта 4 Повестки дня Вспомогательный орган по осуществлению будет обсуждать стратегические меры по активизации осуществления Конвенции и Протоколов к ней, уделяя особое внимание повышению актуализации тематики биоразнообразия. При этом особое внимание будет уделяться включению тематики биоразнообразия в деятельность конкретных секторов, а также вопросам межсекторальной политики.

2. На рассмотрение Вспомогательного органа будет представлен документ UNEP/CBD/SBI/1/5, который содержит обзор включения тематики в контексте стратегических мер по активизации осуществления наряду с проектом рекомендаций. Документ UNEP/CBD/SBI/1/5/Add.1 (также подготовленный для ВОНТТК-20 как UNEP/CBD/SBSTTA/20/15) содержит информацию по вопросу включения тематики биоразнообразия в деятельность трех ключевых секторов: сельское хозяйство, лесное хозяйство и рыболовство. Настоящий документ содержит информацию в отношении межсекторального включения наряду с областями для осуществления потенциальных мер, направляемую на рассмотрение Вспомогательного органа. В настоящем документе также приводится информация, касающаяся конкретных поручений Конференции Сторон, связанных с включением тематики биоразнообразия в Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая роль биоразнообразия для искоренения нищеты (пункт 3 решения XII/4 и пункт 17 решения XII/5), вклад субнациональных и местных правительств в осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (пункт 6 b) решения XII/9), мобилизация участия деловых кругов, в том числе через посредство Глобального партнерства по вопросам предпринимательства и биоразнообразия и связанных с ним национальных и региональных инициатив (решение XII/10) и разработка глобальной коммуникационной стратегии в области биоразнообразия и подходы к разработке сообщений (пункты 2 a) и 2 c) решения XII/2 C). В настоящем документе также приводится информация о руководящем документе о включении гендерной проблематики.

I. МЕЖСЕКТОРАЛЬНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ТЕМАТИКИ

A. Межсекторальное включение тематики в рамках Конвенции и Стратегического плана

3. Концепция "включения тематики" биоразнообразия предусматривает интеграцию различных аспектов биоразнообразия в "межсекторальные планы, программы и политику" (статья 6 b)). Межсекторальное включение тематики охватывает широкий круг политики и инструментов на различных уровнях. Процессы национального планирования и развития, финансовая политика и бюджетные процессы, планирование землепользования и морское пространственное планирование относятся к примерам межсекторального включения тематики. Сюда могут также входить меры различных заинтересованных сторон, в том числе субнациональных государственных органов, а также предприятия.

4. Необходимость проводить межсекторальную политику также отражена в статье 10 а) Конвенции, которая также призывает Стороны "принять меры по включению соображений, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологических ресурсов, в процесс принятия решений в национальном масштабе" (статья 10 а)). Национальный процесс принятия решений можно рассматривать как включающий все основные направления национальной политики, например, в отношении транспорта, энергетики, инфраструктуры и бюджетов, которые могут оказывать воздействие на биоразнообразие и экосистемы. Процесс планирования на национальном уровне будет определять направление инвестирования триллионов долларов в инфраструктуру и другие инвестиции в ближайшие десятилетия.

5. Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, уделяют особое внимание актуализации тематики биоразнообразия. Цель А Стратегического плана сосредоточена на сквозных направлениях политики, включая процессы развития и планирования и национальные счета, меры стимулирования, устойчивое потребление и производство, а также важную роль повышения уровня осведомленности о ценностях биоразнообразия. Как отмечается в выводах четвертого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, достижение Стратегической цели 4 имеет решающее значение для всех прочих компонентов Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. В четвертом издании *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* также установлено, что достижение этой цели имеет решающее значение для всех прочих компонентов Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. В нем отмечаются важные результаты на пути к выполнению некоторых целевых задач, включенных в данную цель, но сделан вывод о необходимости в целом дополнительных действий, если целевые задачи в рамках данной цели должны быть выполнены к 2020 году.

6. Цель А включает следующие четыре целевые задачи:

а) **Целевая задача 1:** к 2020 году, но не позднее этого срока, люди осведомлены о стоимостной ценности биоразнообразия и о мерах, которые они могут принимать для его сохранения и устойчивого использования;

б) **Целевая задача 2:** к 2020 году, но не позднее этого срока, стоимостная ценность биоразнообразия включена в национальные и местные стратегии развития и сокращения бедности и в процессы планирования и включается в соответствующих случаях в системы национального учета и счетов;

с) **Целевая задача 3:** к 2020 году, но не позднее этого срока, стимулы, включая субсидии, наносящие вред биоразнообразию, устранены, поэтапно отменены или изменены в целях сведения к минимуму или предотвращения негативного воздействия, и разрабатываются и используются положительные стимулы к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в соответствии и согласии с Конвенцией и другими соответствующими международными обязательствами и с учетом национальных социально-экономических условий;

d) **Целевая задача 4:** к 2020 году, но не позднее этого срока, правительства, деловые круги и субъекты деятельности на всех уровнях приняли меры или внедрили планы в целях достижения устойчивости производства и потребления и не допускают, чтобы последствия использования природных ресурсов нарушали экологическую устойчивость.

В. Политика и инструменты межсекторального включения тематики

7. Существуют множество форм политики и инструментов для поддержки межсекторального включения тематики. Ниже перечислены некоторые из наиболее значимых. Вспомогательный орган, возможно, пожелает предложить меры, связанные с такими или другими подходами для содействия осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы;

1. Стратегии развития и сокращения бедности и процессы планирования

8. Стратегии развития и снижения бедности и процессы планирования относятся к одному из наиболее важных направлений актуализации тематики биоразнообразия. Целевая задача 2 Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы признает важное значение таких мероприятий и призывает Стороны добиться следующего: "К 2020 году, но не позднее этого срока, ценности биоразнообразия включены в национальные и местные стратегии развития и сокращения бедности и в процессы планирования". На своем втором совещании Конференция Сторон утвердила подробные политические руководящие указания в отношении мер, которые могут быть приняты в этом отношении, известные как *Ченнайское руководство по осуществлению интеграции биоразнообразия и искоренения нищеты*, а также приняла решение с настоятельным призывом к их выполнению. Руководящие указания отражают необходимость связать усилия по искоренению нищеты с разработкой НСПДСБ, а также подчеркивают роль биоразнообразия в национальных планах развития. Целевая задача 2 также признает необходимость привлечения субнациональных и местных правительств, чтобы обеспечить их вклад в осуществление Конвенции и Стратегического плана, как это обсуждается ниже, в разделе II.

9. Важное значение биоразнообразия для развития и снижения бедности также признается в Целях устойчивого развития Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Почти все целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, включены в Цели в области устойчивого развития. Цели 14 и 15 касаются морских и прибрежных экосистем и экосистем суши, соответственно. Важно, что текст целевой задачи 2 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, включен в целевую задачу 15.9, что таким образом напрямую связывает биоразнообразие с целью 1 Целей в области устойчивого развития – искоренение бедности. Биоразнообразие также включено во многие другие цели, в том числе цель 2 (продовольственная обеспеченность), цель 6 (водные ресурсы) и цель 12 (устойчивое потребление и производство).

10. По мере того как усилия на международном и национальном уровнях будут направляться на осуществление Повестки дня на период до 2030 года и Целей устойчивого развития, будет крайне важно исключить возможность упущения роли биоразнообразия. В частности, существует риск того, осуществление может ограничиться более "предубежденным" подходом, где биоразнообразие будет отнесено только к целям 14 и 15. Подобный результат будет наносить ущерб самой сути итогов, утвержденных Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в сентябре 2015 года. Руководство осуществлением ЦУР на национальном уровне может быть передано от координационного центра КБР, ответственного за координацию и выполнение НСПДСБ, другому министерству. Поэтому важное значение будут иметь связи между усилиями по осуществлению НСПДСБ и стратегиями и планами ЦУР.

11. Конференция Сторон на своем 12-м совещании призвала Исполнительного секретаря продолжать активно участвовать в процессе, который привел к разработке Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (решение XII/4). Секретариат внес вклад в процесс в форме технического опыта, распространил несколько фактологических бюллетеней и других информационно-пропагандистских материалов, а также организовал специальные мероприятия по повышению осведомленности о важном значении биоразнообразия для устойчивого развития. Секретариат в настоящее время продолжает участвовать в процессе определения индикаторов для Целей в области устойчивого развития, который осуществляется под руководством Межучрежденческой и экспертной группы по показателям достижения целей в области устойчивого развития (МУЭГ ЦУР) при координации Отдела статистики Организации Объединенных Наций. Секретариат также сотрудничает с Программой развития Организации Объединенных Наций и другими структурами в рамках обсуждения, как наилучшим образом предоставить поддержку странам в их деятельности, чтобы обеспечить гарантии включения тематики биоразнообразия в осуществление Целей в области устойчивого развития.

12. В решении XII/5 также содержится призыв к Исполнительному секретарю поддерживать усилия сторон, направленные на выполнение Ченнайского руководства. Действия секретариата включают анализ пробелов, чтобы выявить другие существующие инициативы для поддержки деятельности на уровне страны в области биоразнообразия, бедности и развития, с тем чтобы определить охват, географическую направленность, отправные точки политики и подходы, которые реализуются в рамках других текущих проектов. Секретариат также участвовал в ряде значимых форумов, в том числе в семинаре Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) "Биоразнообразие и развитие: включение тематики и ориентация на результаты" 18 февраля 2015 года в Париже, а также в обсуждении использования биоразнообразия для искоренения бедности и устойчивого развития, состоявшемся в рамках круглого стола 28 октября 2015 года в Брюсселе и организованном совместно Европейской комиссией и правительством Франции. Он также организовал дополнительное мероприятие в кулуарах 19-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям для обмена мнениями и формирования представлений о разработке проекта инициативы проведения работ по использованию биоразнообразия для искоренения бедности и развития. Все эти усилия будут служить исходной основой для дальнейшей разработки и уточнения направлений будущей работы секретариата в данной области.

2. Оценки экологического воздействия и стратегические экологические оценки

13. Оценки экологического воздействия являются одним из основополагающих элементов национального и субнационального природоохранного законодательства многих стран. Статья 14 текста Конвенции о биологическом разнообразии призывает Стороны, насколько это возможно и целесообразно, внедрять соответствующие процедуры, требующие проведения экологической экспертизы своих предлагаемых проектов, которые могут оказывать существенное неблагоприятное воздействие на биологическое разнообразие, в целях предупреждения или сведения к минимуму таких последствий, и когда это целесообразно, обеспечивать возможности для участия общественности в таких процедурах, а также принимать соответствующие меры для обеспечения должного учета экологических последствий своих программ и политики, которые могут оказывать существенное неблагоприятное воздействие на биологическое разнообразие. Многие страны также используют стратегические экологические оценки, чаще всего на национальном уровне, в которых основное внимание уделяется оценке воздействия решений на уровне программы (в отличие от оценок экологического воздействия, которые представляют собой обзоры на уровне проекта или для кумулятивного воздействия нескольких проектов. Вместе с тем существует важная возможность использовать более широкую стратегическую экологическую оценку для решений на политическом уровне.)

14. На своем 8-м совещании Конференция Сторон утвердила добровольные руководящие принципы проведения оценки последствий с учетом аспектов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Руководящие принципы касались использования стратегических экологических оценок и оценок экологического воздействия. В контексте своей деятельности по мобилизации ресурсов Конференция Сторон на своем 12-м совещании (решение XII/3, приложение III) также рассмотрела потенциально негативные воздействия, которые некоторые механизмы финансирования могут оказывать на различные элементы биоразнообразия и средства к существованию коренных народов и местных общин. В рамках данного решения были утверждены добровольные руководящие принципы в отношении задач и возможных рисков, связанных с новаторскими механизмами финансирования.

15. Более того, Международная финансовая корпорация (МФК) утвердила обновленные принципы экологической оценки. Стандарт МФК, Стандарт характеристик 6 (PS6), в прямой форме включает необходимость рассматривать ценность экосистемных услуг. Всемирный банк в настоящее время находится в процессе модификации своих собственных стандартов, и другие многосторонние банки развития могут последовать его примеру. Более того, многосторонние банки развития согласились применять новый подход для оценки воздействия на биоразнообразие с использованием существующих баз данных, чтобы восполнить недостаток национальных данных. Такой подход представляет собой полезную модель для стран, которая может применяться посредством их национального законодательства, поскольку использование существующих инструментов и баз данных может снизить затраты и восполнить пробелы в данных.

3. Меры стимулирования

16. Меры стимулирования являются одними из основных факторов, побуждающих принятие решений и мер, воздействующих на биоразнообразие, являясь также противодействием им в соответствии со статьей 11 Конвенции, что нашло отражение в целевой задаче 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти. В соответствии с четвертым изданием *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* и на основании оценки в пятых национальных докладах достигнутые результаты на пути к выполнению данной целевой задачи в основном концентрируются на положительных стимулах, но в целом отсутствует прогресс по отказу или поэтапному устранению вредных стимулов (см. также анализ, представленный в документе UNDP/CBD/SBI/1/7/Add.2, подтверждающий такую оценку). Конференция Сторон на своем 12-м совещании утвердила основные этапы полного выполнения данной целевой задачи в контексте своей работы по мобилизации ресурсов (решение XII/3, приложение I), а также определила дальнейшие конкретные действия, в том числе направленные на устранение препятствий, возникающих при отмене вредных стимулов (решение XII/3, приложение IV, пункт 34). Недавно проведенная партнерами работа была связана с подходами к устранению препятствий, в частности, продолжающаяся деятельности Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) в рамках ее Рабочей группы по биоразнообразию, водным ресурсам и экосистемным услугам (РГБВЭ) по подготовке исследования о подходах к устранению препятствий для реформы политики. ОЭСР также предложила индикатор для целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, для Партнерства по индикаторам биоразнообразия.

4. Законодательные и регламентационные подходы

17. Ключевым инструментом для достижения эффективного включения тематики биоразнообразия в деятельность секторов является законодательство на национальном, субнациональном и местном уровнях. Такое законодательство может носить конкретный характер в отношении биоразнообразия, например, закон о биоразнообразии, или затрагивать национальное планирование и бюджетные процессы, финансы, учет и аналогичные вопросы. Законодательство может также касаться институциональных механизмов, например, необходимости принимать

решения в других министерствах или секторах для учета воздействий на биоразнообразие, или учета аспектов биоразнообразия при планировании землепользования на местном уровне. Особое внимание может также уделяться конкретным аспектам политики, например, стимулам. Кроме того, законы, касающиеся прозрачности принятия решений и доступа к информации также являются важными элементами обеспечения эффективного включения тематики биоразнообразия.

5. *Учет и стоимостная оценка экосистем*

18. Другой ключевой областью политики, важной для включения тематики биоразнообразия, является разработка и использование методологий для оценки самых разных ценностей биоразнообразия и, сообразно обстоятельствам, их включение в системы национального учета и отчетности в соответствии с целевой задачей 2 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти. Прделанная недавно важная работа на национальном уровне по поддержке осуществления перечисленных элементов целевой задачи 2, принятой в Айти, включает подготовку экспериментального учета экосистем (который является частью пересмотренной Системы эколого-экономической оценки Организации Объединенных Наций) и анализа экономической целесообразности в семи отобранных для эксперимента странах, проведенного Отделом статистики Организации Объединенных Наций совместно с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретариатом Конвенции при финансовой поддержке правительства Норвегии, и такая работа дополняет результаты, достигнутые в рамках координируемого Всемирным банком Глобального партнерства по учету богатства и стоимостной оценке экосистемных услуг¹. По приглашению председателя Комитета экспертов Организации Объединенных Наций по эколого-экономическому учету секретариат Конвенции также стал официальным членом этой организации в момент проведения ее совещания в 2015 году. Более того, продолжается деятельность международной инициативы по Экономике экосистем и биоразнообразию (ЭЭБ), координируемая Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, для поддержки подготовки национальных исследований ЭЭБ, а также для проведения крупных тематических исследований, например, Исследование ЭЭБ по сельскому хозяйству и продовольствию, которое в настоящее время находится в стадии подготовки².

19. Следует также отметить еще одну инициативу, связанную с разработкой протоколов природного капитала (ППК), которая осуществляется под руководством Коалиции природного капитала, членом которой является секретариат КБР. Общая концепция ППК предполагает трансформацию подходов к деятельности предприятий за счет расширения представлений об их воздействиях на биоразнообразие и учета таких представлений в их деловой практике. Цель не предполагает изобретения новых методов, но призвана использовать в качестве основы уже существующие и создать условия для их применения в различных секторах. Это позволит извлечь определенные уроки и получить более точное представление о пробелах. Ожидается, что такая основа в итоге станет отправной точкой для формирования будущих стандартов для бизнеса.

6. *Устойчивое потребление и производство*

20. Целевая задача 4 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти, посвящена устойчивому производству и потреблению. Усилия, предпринимаемые в государственном секторе, например, переход к устойчивым закупкам, имеют важное значение для снижения утраты биоразнообразия. Государственные закупки имеют большое экономическое значение как на внутреннем, так и на международном уровнях. За счет своих возможностей выбора при покупках правительства в состоянии оказывать существенное воздействие на потребление экологичной продукции. Устойчивые закупки могут стимулировать устойчивое

¹ См. http://unstats.un.org/unsd/envaccounting/eea_project/default.asp и <https://www.wavespartnership.org/>

² <http://www.teebweb.org/>

предпринимательство и подать четкий сигнал для делового сектора. Секретариат участвует в 10-летних рамочных программах Организации Объединенных Наций (10ЛРП) по устойчивым государственным закупкам и другим инициативам, чтобы обеспечить рассмотрение аспектов биоразнообразия в ходе обсуждений устойчивого потребления и производства на международном уровне. Роль делового сектора в выполнении этой и других целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, рассматривается ниже в разделе II.

7. *Мобилизация ресурсов*

21. Важное значение включения тематики нашло свое отражение в деятельности Конвенции в сфере мобилизации ресурсов. В соответствии с одной из целевых задач по мобилизации ресурсов, которые были утверждены КС на ее 12-совещании, предположительно 100%, но не менее 75% Сторон, должны включить вопросы биоразнообразия в свои национальные приоритеты или планы развития к 2015 году, обеспечив в связи с этим надлежащие внутренние финансовые ресурсы (решение XII/3, пункт 1 b)). В приложении IV указанного Конференция Сторон отметила региональные оценки, выполненные Группой высокого уровня по глобальной оценке ресурсов для осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, в качестве средства выявления связей между инвестициями/решениями в области биоразнообразия и более широкими проблемами/сложными задачами в области устойчивого развития, такими как продовольственная обеспеченность, управление водными ресурсами, уменьшение опасности бедствий, обеспечение средств к существованию и сокращение бедности. Она также указала на возможность использования Ченнайского руководства по осуществлению интеграции тематики биоразнообразия и искоренения нищеты и руководства КБР по передовому опыту в области учета экосистемных товаров и услуг при планировании развития в качестве возможных руководящих указаний, которые могут применяться сообразно обстоятельствам и в соответствии с национальными условиями. Документ UNEP/CBD/SBI/1/7/Add.1 содержит оценку достигнутых результатов по целевым задачам мобилизации ресурсов, включая приведенную выше целевую задачу 1 b), на основании представленной Сторонами структуры финансовой отчетности.

8. *Информационно-просветительская деятельность, посвященная ценностям биоразнообразия, и меры по его сохранению и устойчивому использованию*

22. Целевая задача 1 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти, имеет важное значение для обеспечения реализации всех остальных целевых задач. Эффективная информационно-просветительская деятельность является необходимой составляющей для повышения осведомленности о ценностях биоразнообразия, в том числе среди лиц, ответственных за принятие решений в государственных органах, во всех министерствах и на всех уровнях, в деловом секторе - от производителей до крупнейших глобальных корпораций, в средствах массовой информации, а также среди широкой общественности. Несмотря на то что в четвертом издании *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* отмечаются результаты на пути к выполнению данной целевой задачи, предстоит сделать еще очень многое.

23. Как было отмечено в документе UNEP/CBD/SBI/1/5, на своем 12-м совещании Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю обеспечить разработку глобальной коммуникационной стратегии, осуществляемой на протяжении второй половины Десятилетия биоразнообразия ООН и содержащей подходы к разработке обращений для их использования в качестве гибкой основы Сторонами и соответствующими организациями. В стратегии будут использованы результаты семинара по разработке информационно-просветительских подходов для конкретных целевых групп в контексте различных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Итоги семинара будут представлены Конференции Сторон на ее 13-м совещании в соответствии с поручением, направленным КС-12,

вместе с обновленной информацией о ходе разработки стратегии с возможными мерами для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 13-м совещании. Секретариат также приведет свою стратегию корпоративных связей в соответствии с глобальной стратегией.

24. Секретариат также проводит обновление существующих наборов инструментальных средств по установлению связи, просвещению и осведомлению общественности, с тем чтобы обеспечить актуальность приведенных в них инструментов и подходов для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, принимая во внимание новые исследования в области коммуникаций и перспектив маркетинга и социального маркетинга.

25. Как отмечалось выше, существует множество инструментов и подходов для межсекторального включения тематики для поддержки осуществления на национальном уровне. Обзор пятых национальных докладов выявил много случаев включения тематики на уровне проекта или тематического исследования, но не широкое использования многих из упомянутых выше подходов.

26. Вместе с тем все более очевидным становится более широкое признание ценности биоразнообразия для благосостояния людей и необходимости включения тематики биоразнообразия в межсекторальные планы и политику. Включение биоразнообразия в Цели в области устойчивого развития - лишь одна из причин для оптимизма в дополнении к нарастающим усилиям по поддержке стран на национальном уровне. Например, в стратегии ГЭФ-6 в области биоразнообразия признается, что поддержка мер Глобального экологического фонда по включению тематики биоразнообразия имеет важнейшее значение, и она обеспечивает отправную точку для межсекторальной деятельности в рамках его 10-й программы по включению тематики биоразнообразия и экосистемных услуг в разработку и финансовое планирование. Деятельность секретариата и других структур в этом направлении обеспечивает важную поддержку Сторонам при использовании сквозных инструментов и основ политики. Сюда относится работа секретариата по созданию потенциала и техническому и научному сотрудничеству. Документы UNEP/CBD/SBI/1/6 и UNEP/CBD/SBI/1/6/Add.1 содержат рекомендации в этих областях.

9. Возможные действия Вспомогательного органа по осуществлению

27. В свете вышесказанного Вспомогательный орган, возможно, пожелает рассмотреть дополнительные меры, которые можно было бы осуществить в поддержку более эффективной межсекторальной актуализации тематики в отношении вышеприведенных типов политик и инструментов. К ним могут относиться:

а) продолжение участия в процессах Организации Объединенных Наций, связанных с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и в смежных процессах и реализации мер, обеспечивающих включение аспектов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в планы национального осуществления и использование комплексного подхода к выполнению Целей в области устойчивого развития на национальном уровне;

б) наращивание усилий по выполнению Ченнайского руководства в свете утверждения Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

с) обзор осуществления и эффективности межсекторальных мер, связанных с актуализацией тематики, в целях активизации таких мер в соответствующих случаях;

д) расширение использования межсекторальных инструментов по актуализации тематики, таких как стимулы, использование стоимостной оценки и экологических и стратегических оценок воздействия;

е) обзор национального законодательства для выявления положений, которые могут создавать проблемы или подрывать осуществление Конвенции и Стратегического плана;

f) наращивание усилий по повышению осведомленности среди всех соответствующих участников о ценности биоразнообразия.

D. Организационные механизмы

28. Важным элементом актуализации тематики биоразнообразия межсекторальной политике является использование действенных организационных механизмов, таких как межминистерские процессы для разработки единой государственной политики, которая учитывает биоразнообразие в рамках общегосударственных или секторальных приоритетов. Такие механизмы могут также эффективно использоваться для гарантий поддержки государственными учреждениями НСПДСБ - ключевой основы для осуществления Конвенции на национальном уровне.

29. Существует множество различных подходов в отношении эффективных институциональных механизмов, связанных с биоразнообразием. Например, национальное правительство Дании образовало специальный комитет по окружающей среде, в состав которого входят министерства, ведомства и заинтересованные группы. Комитет собирается четыре раза в год для обсуждения и утверждения новых законов и мер политики. В Японии был создан Комитет для Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций, который также занимается деятельностью по включению тематики при участии и сотрудничестве широкого круга субъектов деятельности, в том числе представителей национального правительства, местных государственных органов, НПО, деловых кругов, НПО, науки и различных производственных секторов.

30. Другим примером является использование межминистерских структур, ориентированных на научные аспекты биоразнообразия. Например, в 1992 году в Мексике была создана межминистерская комиссия КОНАБИО. Она оказывает содействие и координирует меры по углублению знаний о биологическом богатстве Мексики и его устойчивому использованию; она также получает информацию о биоразнообразии, организует ее и обеспечивает доступ к ней для всех компонентов общества, а также выступает в качестве связующего института между научными кругами, государством и гражданским обществом.

31. Организационные механизмы будут также приобретать все большее значение, по мере того как страны будут переходить к осуществлению Целей в области устойчивого развития. Межминистерский комитет высшего уровня может быть полезным механизмом согласования такой деятельности с усилиями, предпринимаемыми в рамках Конвенции.

Возможные действия Вспомогательного органа

32. Существует возможность реализации различных мер по укреплению организационных механизмов на национальном уровне, которые будут обеспечивать более эффективное осуществление Конвенции и Стратегического плана. В их число входят следующие действия:

а) сравнительный обзор всего разнообразия механизмов, действующих на национальном уровне, и его распространение через механизм посредничества;

б) обзор использования и эффективности таких действующих механизмов, а также выявление пробелов, с тем чтобы по мере необходимости укреплять такие подходы;

с) анализ дополнительных организационных механизмов, которые могут потребоваться для обеспечения комплексного подхода к осуществлению Целей в области устойчивого развития и НСПДСБ;

33. добавление информации по использованию и эффективности таких механизмов в будущие национальные доклады.

II. ВКЛАД КЛЮЧЕВЫХ УЧАСТНИКОВ В МЕЖСЕКТОРАЛЬНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ТЕМАТИКИ

34. Как уже отмечалось выше, Конференция Сторон на своем 12-м совещании приняла ряд решений, касающихся ключевых участников, которые имеют важное значение для включения тематики - женщин, деловых кругов и субнациональных и местных государственных органов. В настоящем разделе приводится обновленная информация о достигнутых результатах в этих областях.

А. Учет гендерной проблематики

35. Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин все шире признаются важными элементами устойчивого развития, и недавним свидетельством тому стали Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее цели и целевые задачи, где эти проблемы отнесены к приоритетным сквозным приоритетным. Утверждение в решении XII/7 Плана действий по обеспечению гендерного равенства в рамках Конвенции о биологическом разнообразии на 2015-2020 годы отражает важное значение гендерной проблематики для осуществления Конвенции и связанной с ней деятельности Сторон и секретариата. Учет гендерной проблематики, который осуществляется в соответствии с Планом действий по обеспечению гендерного равенства, призван способствовать гендерному равенству, демонстрировать выгоды учета гендерной проблематики и увеличивать эффективность всей работы в рамках Конвенции.

36. В соответствии с решением XII/7 Стороны поручили Исполнительному секретарю провести ряд мероприятий, в том числе: завершить подготовку и представить доклад о выполнении положений руководящего документа об учете гендерной проблематики; осуществить сбор тематических исследований и передовых методов касательно мониторинга, оценки и индикаторов учета гендерной проблематики в области биоразнообразия; и обеспечить поддержку выполнения План действий по обеспечению гендерного равенства, в том числе на национальном уровне и для целей более эффективного включения тематики биоразнообразия в национальную гендерную политику и планы действий. Секретариат выполнил данные поручения, для чего провел коллегиальный обзор руководящего документа и направил уведомление Сторонам и партнерам с запросом представить примеры соответствующих тематических исследований и передовых методов. Секретариат также продолжает осуществлять План действий по обеспечению гендерного равенства в рамках проекта, финансируемого Японским фондом биоразнообразия, который предусматривает поддержку включения гендерной проблематики в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия в отдельных развивающихся странах, в также вовлечение учреждений страны, ответственных за гендерные проблемы и проблемы женщин, в процесс разработки политики и планирования в области биоразнообразия. Реализация настоящего проекта была начата в 2016 году в сотрудничестве с глобальным отделом гендерной проблематики Международного союза охраны природы (МСОП), который выступает в качестве учреждения-исполнителя.

37. В соответствии с Планом действий по обеспечению гендерного равенства Секретариат также участвовал в активизации деятельности по учету гендерной проблематики как в сотрудничестве с партнерами, так и на внутреннем уровне. Секретариат активно занимался привлечением ООН и международных партнеров, организовал дискуссионный день по вопросам гендерного равенства и экологической устойчивости в контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Павильоне конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, на 21-м совещании Конференции Сторон (КС-21) Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН). Секретариат также образовал внутреннюю Группу по учету гендерной проблематики с представителями всех подразделений секретариата в целях создания потенциала и поддержки деятельности по учету гендерной проблематики. Более подробная информация об этой и других инициативах приводится в докладе о результатах на пути к выполнению План действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы (UNEP/CBD/SBI/1/INF/14).

38. В решении XII/7 также содержится призыв к Организации Объединенных Наций и соответствующим международным организациям сыграть определенную роль в учете гендерной проблематики в работе в рамках Конвенции, в том числе провести или оказать содействие проведению обучения сотрудников секретариата и, в зависимости от обстоятельств, национальных координационных центров Конвенции по вопросам учета гендерной проблематики. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде в апреле 2014 года провела обучение сотрудников секретариата по учету гендерной проблематики и в рамках проекта, финансируемого Японским фондом биоразнообразия, Международный союз охраны природы предоставляет обучение по гендерной проблематике основным субъектам деятельности, включая национальные координационные центры Конвенции в странах, участвующих в экспериментальных проектах.

В. Роль делового сектора

39. Важнейшим элементом учета тематики является эффективное вовлечение делового сектора. Деятельность делового сектора будет, несомненно, содействовать выполнению ряда целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Деловой сектор также является важнейшим участником осуществления Картахенского и Нагойского протоколов.

40. Конференция Сторон приняла ряд решений в целях привлечения деловых кругов³. Например, в решении о привлечении деловых кругов (решение XII/10) содержался призыв Сторона и деловым кругам проводить более активные мероприятия, при этом на секретариат также возлагалась существенная дополнительная ответственность, связанная с данным вопросом. Среди них ключевыми являются поддержка Сторон в их усилиях по содействию учета тематики биоразнообразия в деятельность делового сектора, обзор и подготовка докладов о результатах по включению тематики биоразнообразия деловыми кругами посредством корпоративной отчетности, поддержка создания потенциала для деловых кругов, чтобы обеспечить включение тематики биоразнообразия в процесс принятия деловых решений, повышение вклада делового сектора в выполнение целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, стимулирование сотрудничества и взаимодействия с другими форумами по таким вопросам, как индикаторы промышленных товаров и устойчивое производство и потребление, а также анализ и распространение передовой практики, стандарты и исследования в области биоразнообразия и экосистемных функций и услуг, в том числе стоимостная оценка таких услуг.

41. Являясь одним из основных каналов более эффективного привлечения деловых кругов, секретариат осуществляет множество проектов и мероприятий, чтобы способствовать формированию условий для более глубокого понимания предпринимательской деятельности и включения тематики биоразнообразия в деятельность ключевых секторов. С точки зрения включения тематики биоразнообразия и поддержки создания потенциала в деловом секторе в этой области одним из основных средств достижения результатов в этой области было Глобальное партнерство по вопросам предпринимательства и биоразнообразия. Партнерство значительно расширило свои рамки с со времени 12-го совещания Конференции Сторон. В настоящее время в его составе 21 участник, и ряд других стран и регионов проводят подготовительные мероприятия по вступлению. Кроме того, была укреплена структура управления Партнерства, и в рамках многих национальных и региональных инициатив проводятся важные информационно-просветительские мероприятия и разрабатываются соответствующие продукты (такие как инструменты и руководящие указания). Дополнительная информация о Партнерстве содержится в информационном документе UNEP/CBD/SBI/1/INF/13.

³ См., например, решения КС VIII/17, IX/26, X/21 и XI/7.

42. В этой связи проводился ряд важных совещаний при поддержке секретариата Конвенции о биологическом разнообразии, которые помогли деловым кругам получить представление о важном значении и практической ценности включения тематики биоразнообразия в свою деятельность. Сюда относятся важные мероприятия в рамках Всемирного конгресса парков МСОП, Panaфриканского форума по вопросам предпринимательства и биоразнообразия; Семинара АСЕАН по вопросам предпринимательства и биоразнообразия и Всемирного форума по природному капиталу. Кроме того, секретариат в сотрудничестве с правительством Финляндии провел в Хельсинки Форум по вопросам предпринимательства и биоразнообразия 2015 года. Некоторые из основных итоговых заявлений включали необходимость усиления коммерческого обоснования биоразнообразия, повышение прозрачности данных и партнерств, а также важное значение увязки биоразнообразия с другими международными процессами.

43. Несмотря на то, что деловые круги продолжают добиваться заметных результатов в отношении проблем устойчивости, все еще предстоит сделать многое, в особенности, чтобы обеспечить включение тематики биоразнообразия в деятельность цепи поставок и производителей основной продукции. Главными движущими силами в этом направлении должны быть сочетание мер политики и регулирования (укрепление законодательства и стимулирование создания положительной благоприятной среды), рыночное воздействие (обеспечение гарантий того, что государство и ведущие компании настаивают на появлении устойчивой продукции и процессов), а также распространение знаний (одним из примеров этого являются протоколы природного капитала). Обеспечение более высокого уровня ответственности ведущих корпораций за деятельность своих цепей поставок, а также установление связи между биоразнообразием и другими основными проблемами устойчивости (например, изменение климата) будет также влиять на расчеты рисков и возможностей деловых кругов и стимулировать появление более благоприятных для биоразнообразия процессов и деятельности.

44. В связи с поручением в отношении коммерческой отчетности (решение XII/10) в подготовленном секретариатом документе "Коммерческая отчетность в области биоразнообразия: Обзор существующих систем отчетности и исследования" (UNEP/CBD/SBI/1/INF/12) анализируется несколько систем коммерческой отчетности, требования и исследования, которые существуют в настоящее время в этой области, в том числе соображения о некоторых пробелах и проблемах, с которыми приходится сталкиваться в процессе рассмотрения данных. На основании этого обзора была разработана типология в форме серии рекомендаций.

45. Трудности при сопоставлении данных между различными системами коммерческой отчетности, а также между различными формами предпринимательства и секторами создают все больше проблем для Сторон в ходе содержательной интерпретации и оценки доступной информации. Проблема также усугублялась из-за того, что данные часто собирались и использовались для различных целей, что еще более усложняло сопоставления. При этом могут искажаться представления о том, каким образом предпринимательство оказывает воздействие на биоразнообразие, что может осложнить государственным органам и другим субъектам деятельности возможности точного отслеживания результатов, достигнутых деловыми кругами в этой области. Из-за отсутствия согласованности между руководящими принципами и требованиями к информации по корпоративной отчетности для целей биоразнообразия национальные доклады Сторон часто содержат лишь весьма фрагментированную (если вообще содержат) информацию в отношении предпринимательской деятельности и ее воздействия.

46. Наличие согласованных и последовательных данных в отношении воздействия предпринимательской деятельности на биоразнообразие упростило бы учет такой информации в процессах принятия решений.

47. Для рассмотрения перечисленных вопросов Конференция Сторон на своем 12-м совещании поручила разработать типологию, которая способна помочь деловым кругам собирать

информацию, необходимую для представления достоверной и сжатой отчетности об их воздействии на биоразнообразие. Типология, содержащаяся в документе UNEP/CBD/SBI/1/INF/12, представлена в форме системы рекомендаций, где выделен ряд общих категорий, на которые могут подразделяться корпоративные данные в этой области. Такая типология призвана служить лишь в качестве исходного руководства для деловых кругов, государственных органов и других субъектов деятельности, чтобы помочь им в выявлении способов сбора и группирования данных. Такая типология может также использоваться в качестве отправной точки для дальнейших обсуждений с государственными органами, деловыми кругами и другими соответствующими участниками. Вместе с тем остается ряд вопросов, которые нуждаются в рассмотрении, если коммерческую отчетность необходимо сделать более эффективной для целей Конвенции, для чего потребуются подход, основанный на сотрудничестве между Сторонами, партнерами и другими субъектами деятельности.

48. Реализация Инициативы по индикаторам воздействия на биоразнообразие для производства сырьевых товаров была начата в октябре 2014 года в ходе 12-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии. Целью инициативы является составление перечня основных сквозных воздействий на биоразнообразие, вызванных производством сельскохозяйственных сырьевых товаров, и разработка индикаторов воздействия, чтобы обеспечить производителей и заготовителей продукции информацией, позволяющей совершенствовать сельскохозяйственную практику и ориентировать меры политики в области предпринимательства. Первый этап программы работ инициативы включает выявление общих воздействий, пробелов в существующих подходах и определение наилучших подходов для оценки. По каждому основному сельскохозяйственному сырьевому товару основные угрозы для биоразнообразия, связанные с культивированием и переработкой, и индикаторы мониторинга воздействия сертификации сведены в докладе в общие перечни индикаторов по основным категориям воздействий. Общие перечни выявленных индикаторов были предметом семинара, проходившего в 2015 году в Хельсинки. В дальнейшем, на семинаре был разработан перечень базовых индикаторов воздействия биоразнообразия для производства сельскохозяйственных сырьевых товаров. В таком базовом наборе представлены наиболее важные (с точки зрения воздействия) и сквозные воздействия на биоразнообразие. Дополнительную информацию можно найти в информационном документе, озаглавленном "Индикаторы воздействия на биоразнообразие для производства сырьевых товаров: инициатива КБР по включению тематики биоразнообразия в сельскохозяйственную практику и политику" (UNEP/CBD/SBI/1/INF/11).

С. Роль субнациональных и местных органов власти

49. Во множестве исследований был продемонстрирован весь тот потенциал, которым располагают субнациональные органы власти⁴ для осуществления Конвенции о биологическом разнообразии⁵. Субнациональные органы власти часто обладают широкими полномочиями принятия решений по использованию природных ресурсов, а также для решений, связанных с развитием инфраструктуры, землепользованием, зонированием и другими процессами планирования, и других решений, которые могут оказывать воздействие на биоразнообразие. В целом, больше денежных средств инвестируется в биоразнообразие на местном и субнациональном уровнях, чем на национальном уровне.

⁴ В данном контексте термин «субнациональные органы государственного управления» относится к любому уровню государственного управления, который находится ниже национального правительства.

⁵ СКБР и ООН-ХАБИТАТ опубликовали документ «Поддержка мероприятий в области биоразнообразия на местном уровне – роль национальных органов государственного управления» (2010), а СКБР, Стокгольмский центр устойчивости и Международный совет по местным экологическим инициативам подготовили глобальные справочные публикации по этой теме – Города и перспективы в области биоразнообразия (в двух взаимодополняющих версиях, Меры и политика, 2012, и Научная оценка, 2013); существует множество других важных публикаций Международного совета по местным экологическим инициативам, Университета ООН и ООН-ХАБИТАТ.

50. Города и городские районы должны играть особенно важную роль в субнациональном осуществлении Конвенции. Формы и направления глобального городского развития будут оказывать существенное воздействие на биоразнообразие. Такие эффекты являются следствием объемов и методов использования природных ресурсов и услуг в городских районах, и на них также оказывают воздействие любые глобальные изменения, в том числе изменение климата. В целях сохранения и процветания общества для дальнейшего развития в будущем необходимо выбрать более стратегическое и комплексное направление, которое опиралось бы на осведомленность о нашей зависимости от экосистем и их услуг.

51. На четырех прошедших совещаниях Конференции Сторон Конвенции принимались решения по субнациональному осуществлению Конвенции. В особенности актуальное значение имеет утверждение Плана действий субнациональных правительств, городов и других местных органов власти в области биоразнообразия на 2011-2020 годы (решение X/22).

52. На своем 11-м совещании Конференция Сторон приняла решение, содержащее, среди прочего, призыв к Сторонам осуществлять мониторинг и представлять отчетность о вкладе их городов в выполнение целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в частности, в их пятых национальных докладах. Многие из пятых национальных докладов содержат ссылку на осуществление на субнациональном уровне, и, данная тенденция, предположительно, будет усиливаться. Выводы и эффективная практика, информацией о которых обмениваются Стороны, субнациональные и местные органы управления и их партнеры, демонстрируют ряд успешных подходов, например, предоставление поддержки и руководящих указаний субнациональным органам управления; инициативы, демонстрирующие сотрудничество на различных уровнях государственного управления; совместное политическое вмешательство по конкретным вопросам; разработка субнациональных и местных стратегий и планов действий и создание советов по надзору за их осуществлением с участием многих субъектов деятельности; а также укрепление процесса выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, посредством взаимодействия с субнациональными и местными органами управления.

53. Недавно, в решении XII/9 был признан вклад ключевых инициатив, например, публикации издания *Экономики экосистем и биоразнообразия (ЭЭИБ)* для местных и региональных разработчиков политики, глобальной оценки *Урбанизация, биоразнообразие и экосистемные услуги: Проблемы и возможности, а также программы исследований по приоритетам городского биоразнообразия группы Городское биоразнообразие и проектирование, призывов к Сторонам* включать тематику биоразнообразия в свое городское и пригородное планирование, землепользование и инфраструктуру, например, "зеленую инфраструктуру", и укреплять возможности субнациональных и местных государственных органов по включению аспектов биоразнообразия в процессы городского и другого пространственного планирования. В нем содержится прямой призыв к субнациональным и местным государственным органам оказывать содействие осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы путем включения тематики биоразнообразия в планы достижения устойчивой урбанизации и землепользования, включая местный транспорт, пространственное планирование, управление водными ресурсами и ликвидацией отходов; популяризации природных решений; мониторинга и оценки состояния биоразнообразия и результатов его сохранения. Оно также содержит поручение Исполнительному секретарю, в зависимости от наличия ресурсов, обеспечить включение тематики биоразнообразия в деятельность соответствующих учреждений и ключевых партнеров, задействованных в работе на субнациональном и местном уровнях, и оказывать поддержку Сторонам и субнациональным и

местным органам управления и их партнерам, чтобы обеспечить более эффективное включение вклада субнациональных и местных органов управления в осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 года.

54. Сеть, объединяющая более 1000 городов, которая носит название "Местные органы управления за устойчивость" (Международный совет по местным экологическим инициативам), через свой Центр биоразнообразия городов в Южно-Африканской Республике и от имени своего Глобального секретариата и региональных/специализированных центров начиная с 2007 года тесно и продуктивно сотрудничает с СКБР. В период с 2011 по 2015 годы такое сотрудничество было консолидировано посредством прикомандирования эксперта к секретариату и обеспечило разработку и осуществление проектов в поддержку деятельности Сторон и субнациональных органов власти для решения вопросов биоразнообразия на субнациональном уровне⁶, организацию четырех успешных саммитов для муниципальных и субнациональных органов власти, совместный вклад в соответствующие процессы ООН, например, подготовку тематических документов по программе "Хабитат-III", и публикацию многочисленных материалов.

55. Несмотря на растущее признание субнациональными и местными органами власти важного значения биоразнообразия и экосистемных услуг для благосостояния, существует настоятельная потребность в активизации усилий. В условиях ожидаемого роста численности мирового населения до более 10 млрд человек к 2100 году, причем наибольшая доля такого роста приходится на городские районы, характер развития таких городов и использование ими ресурсов биоразнообразия и природных ресурсов будет оказывать существенное воздействие на будущее планеты.

D. Возможные меры в отношении вклада ключевых участников в процесс актуализации тематики

56. Существует множество возможных мер, которые Стороны пожелают реализовать в связи с вовлечением перечисленных выше ключевых участников и других субъектов. В их число входят следующие действия:

57. В отношении учета гендерной проблематики следует продолжать работу по осуществлению План действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы.

58. В отношении вовлечения делового сектора Стороны могут предпринять множество дополнительных шагов для повышения вклада предпринимательства в осуществление Конвенции и Стратегического плана на 2011-2020 годы. Сюда относится утверждение национальных инициатив по вопросам предпринимательства и биоразнообразия в рамках Глобального партнерства по вопросам предпринимательства и биоразнообразия, а также принятие законов или инициатив по расширению отчетности бизнеса по операциям и деятельности, которые оказывают воздействие на биоразнообразие; предприятия могут принимать дополнительные меры, в том числе использование инструментов стоимостной оценки, например, Протоколов природного капитала; а также принимать меры по включению отчетности по биоразнообразию во все соответствующие оперативные решения, а также решения по планированию, выбору источников и другие решения. Использование единых индикаторов и других инструментов для снижения неблагоприятных воздействий сельскохозяйственного производства на биоразнообразие - еще одна мера, которая поможет обеспечить взаимодействие с широким кругом участников в сельскохозяйственном секторе. Могут также предприниматься усилия по согласованию способов предоставления информации предприятий по вопросам, связанным с биоразнообразием, для

⁶ В том числе проект «Создание потенциала для осуществления НСПДСБ на субнациональном уровне», финансируемый Фондом в области биоразнообразия Японии, и проект «Взаимосвязи при планировании биоразнообразия: Глобальные представления о сотрудничестве между различными уровнями государственного управления», поддержанный Министерством окружающей среды Канады.

использования Сторонами, и они могут рассматриваться в рамках различных систем отчетности, так что представление отчетности по вопросам, связанным с биоразнообразием, становится более согласованным между компаниями и секторами.

59. Что касается привлечения субнациональных и местных органов власти, существует возможность провести множество дополнительных мер, чтобы содействовать осуществлению Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Стороны могут принять меры для учета важного значения биоразнообразия для городов на соответствующих форумах, например, Хабитат III ООН. Стороны могут также провести обзор своих структур управления с точки зрения из взаимосвязей с национальными, субнациональными и местными органами власти по вопросам решений, которые оказывают воздействие на биоразнообразие. В свете прогнозов растущего городского населения было бы полезно проанализировать прогнозируемый рост с учетом "горячих точек" биоразнообразия, с тем чтобы выявить приоритетные области для более эффективного городского планирования, которое затрагивает биоразнообразие.

III. ВЫВОДЫ

60. Усилия по активизации осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы потребуют вновь сосредоточиться на межсекторальной политике мерах по включению тематики. Для этого необходимо будет участие в соответствующих международных процессах, например, Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и усилия на национальном уровне для обеспечения включения тематики биоразнообразия в соответствующую политику и решения. Для этого также потребуются постоянное и более эффективное вовлечение ключевых участников, в том числе женщин, делового сектора и субнациональных и местных органов власти. Конференция Сторон на своем 13-м совещании, возможно, пожелает принять ряд решений для дальнейшей работы по этим вопросам.
